



#### **RETURN BIDS TO:**

RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:

Parks Canada Agency 3, passage du Chien-d'Or, Suite 200 Quebec, QC G1R 3Z8

# INVITATION TO TENDER APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Issuing Office - Bureau de distribution

Parks Canada Agency 3, passage du Chien-d'Or, Suite 200 Quebec, QC G1R 3Z8

Title-Sujet Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS, Quebec.					
Solicitation No No. de l'invitation 5P201-19-0072/A			Date: August 9, 2019		
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-19-00885037			Client Ref. No. – No. de réf du client. CCHM-1443		
Solicitation	Closes – L'invitation	n pre	nd fin :		
<b>at</b> − <b>à</b> 2:00 PM	<b>on</b> – <b>le</b> August 23, 2019	Time Zone - Fuseau horaire HAE-EDT			
F.O.B F.A.B. Plant-Usine: □ Destination: ☑ Other-Autre: □					
Plant-Usin	e: Destination	n:	Other-Autre: □		
	e: Destination iries to: - Adresser toute de				
	iries to: - Adresser toute de	emano			
Address Inqu Sylvie Laga	iries to: - Adresser toute de	emano	le de renseignements à :		
Address Inqu Sylvie Laga	iries to: - Adresser toute do acé <u>sylvie.laga</u> b No de téléphone	emano	le de renseignements à :		
Address Inqu Sylvie Laga Telephone No 418-956-28 Destination	iries to: - Adresser toute do acé <u>sylvie.laga</u> b No de téléphone	ce2@	le de renseignements à :  Canada.ca  Fax No. – No de FAX:  418-649-6971  struction:		
Address Inqu Sylvie Laga Telephone No 418-956-28 Destination	iries to: - Adresser toute de acé sylvie.laga b No de téléphone 66 of Goods, Services, and	ce2@	le de renseignements à :  Canada.ca  Fax No. – No de FAX:  418-649-6971  struction:		

#### TO BE COMPLETED BY THE BIDDER À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONAIRE

Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/	/de l'entrenreneur
Chaoi/Timi Name Nom au Iou misseu/	ue i entrepreneur
Address – Adresse	
Name of person authorized to sign on beha Nom de la personne autorisée à signer au r	
Fitale - Titre	
Telephone No N° de téléphone:	
Facsimile No N° de télécopieur:	
Signature	Date



-19-0072/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

Amd. No. - N° de la modif. 000

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS. Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

#### **IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS**

#### **DIRECT DEPOSIT**

The Government of Canada has replaced cheques with direct deposit payment(s), an electronic transfer of funds deposited directly into a bank account. New vendors who are awarded a contract will be required to register their direct deposit information with Parks Canada to receive payment.

Additional information on this Government of Canada initiative is available at: <a href="http://www.directdeposit.gc.ca">http://www.directdeposit.gc.ca</a>

Amd. No. - N° de la modif. 000

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier

Repair of Lock #9 - Chambly Canal NHS.

#### **TABLE OF CONTENTS**

#### **SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)**

SI01 Bid Documents

SI02 Enquiries during the Solicitation Period

SI03 Optional Site Visit

SI04 Revision of Bid

SI05 Bid Results

SI06 Insufficient Funding

SI07 Bid Validity Period

SI08 Construction Documents

SI09 Web Sites

# R2710T GENERAL INSTRUCTIONS - CONSTRUCTION SERVICES - BID SECURITY REQUIREMENTS (GI) (2019-05-30)

The following GI's are included by reference and are available at the following Web Site

https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R

GI01 Integrity Provisions - Bid

GI02 Completion of Bid

GI03 Identity or Legal Capacity of the Bidder

GI04 Applicable Taxes

GI05 Capital Development and Redevelopment Charges

GI06 Registry and Pre-qualification of Floating Plant

GI07 Listing of Subcontractors and Suppliers

GI08 Bid Security Requirements

GI09 Submission of Bid

GI10 Revision of Bid

GI11 Rejection of Bid

GI12 Bid Costs

GI13 Procurement Business Number

GI14 Compliance with Applicable Laws

GI15 Approval of Alternative Materials

GI16 Performance Evaluation

GI17 Conflict of Interest-Unfair Advantage

GI18 Code of Conduct for Procurement—bid

#### **CONTRACT DOCUMENTS (CD)**

#### **SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)**

SC01 Insurance Terms

#### **BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)**

BA01 Identification

BA02 Business Name and Address of Bidder

BA03 The Offer

BA04 Bid Validity Period

BA05 Acceptance and Contract

BA06 Construction Time

BA07 Bid Security

BA08 Signature

APPENDIX "1" COMBINED PRICE FORM APPENDIX "2" INTEGRITY PROVISIONS

ANNEX "A" CERTIFICATE OF INSURANCE

**ANNEX "B" ATTESTATION FORM** 

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

#### SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)

#### SI01 BID DOCUMENTS

- 1. The following are the Bid Documents:
  - a. Invitation to Tender Page 1;
  - b. Special Instructions to Bidders;
  - c. General Instructions Construction Services Bid Security Requirements R2710T (2019-05-30)
  - d. Clauses & Conditions identified in "Contract Documents";
  - e. Drawings and Specifications;
  - f. Bid and Acceptance Form and related Appendix(s); and
  - g. Any amendment issued prior to solicitation closing.

Submission of a bid constitutes acknowledgement that the Bidder has read and agrees to be bound by these documents.

2. General Instructions - Construction Services - Bid Security Requirements R2710T is incorporated by reference and is set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R

All reference to the Minister of Public Works and Government Services Canada shall be deleted and replaced with the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency. All reference to the Department of Public Works and Government Services Canada Shall be deleted and replaced with the Parks Canada Agency.

#### SI02 ENQUIRIES DURING THE SOLICITATION PERIOD

- 1. Enquiries regarding this bid must be submitted in writing to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender Page 1 at e-mail address <a href="mailto:sylvie.lagace2@canada.ca">sylvie.lagace2@canada.ca</a>. Except for the approval of alternative materials as described in GI15 of R2710T, enquiries should be received no later than five (5) business days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may result in an answer NOT being provided.
- 2. To ensure consistency and quality of the information provided to Bidders, PCA will examine the content of the enquiry and will decide whether or not to issue an amendment.
- 3. All enquiries and other communications related to this bid sent throughout the solicitation period must be directed ONLY to the Contracting Authority named in paragraph 1. above. Failure to comply with this requirement may result in the bid being declared non- compliant.

#### SI03 OPTIONAL SITE VISIT

- 1. It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Interested bidders are to meet on **August 15**, at 327 Champlain Street, Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec, J3B 8V7. The site visit will begin at **10:00am**.
- 2. <u>Safety Attire</u> It is mandatory that all persons attending the site visit have the proper personal protection equipment (safety glasses, footwear, vests and hard hats etc.). Contractor's personnel/individuals who do not have the proper safety attire may be denied access to the site.

#### SI04 REVISION OF BID

A bid may be revised by letter or facsimile in accordance with GI10 of R2710T. The facsimile number for receipt of revisions is 418-649-6971.

Amd. No. - N° de la modif. 000

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

#### SI05 BID RESULTS

- 1. A public bid opening will be held in the office designated on the Front Page "Invitation to Tender" for the receipt of bids shortly after the time set for solicitation closing.
- 2. Following solicitation closing, bid results may be obtained by emailing <a href="mailto:sylvie.lagacé2@canada.ca">sylvie.lagacé2@canada.ca</a> or calling number 418-956-2866

#### SI06 INSUFFICIENT FUNDING

- In the event that the lowest compliant bid exceeds the amount of funding Canada has allocated for the construction phase of the work
  - (a) by 15% or less, Canada, at its sole discretion, shall either
    - (i) Cancel the solicitation; or
    - (ii) Obtain additional funding and, subject to the provisions of GI11 of the General Instructions to Bidders, award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; or
    - (iii) Revise the scope of the work accordingly and negotiate, with the Bidder submitting the lowest compliant bid, a corresponding reduction in its bid price.
  - (b) by more than 15%, Canada, at its sole discretion, shall either
    - (i) Cancel the solicitation; or
    - (ii) Obtain additional funding and, subject to the provisions of GI11 of the General Instructions to Bidders, award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; or
    - (iii) Revise the scope of the work accordingly and invite those who submitted compliant bids at the original solicitation to re-bid the work.
- 2) If negotiations or a re-bid are undertaken as is contemplated in subparagraphs 1)(a)(iii) or 1)(b)(iii) above, Bidders shall retain the same subcontractors and suppliers as they carried in their original bids.
- 3) If Canada elects to negotiate a reduction in the bid price as is contemplated in subparagraph 1)(a)(iii) herein and the negotiations fail to reach an agreement, Canada shall then exercise either of the options referred to subparagraphs 1)(a)(i) or 1)(a)(ii)

#### SI07 BID VALIDITY PERIOD

- Canada reserves the right to seek an extension to the bid validity period prescribed in BA04 of the Bid and Acceptance Form. Upon notification in writing from Canada, Bidders shall have the option to either accept or reject the proposed extension.
- 2. If the extension referred to in paragraph 1.above is accepted, in writing, by all those who submitted bids, then Canada shall continue immediately with the evaluation of the bids and its approvals processes.
- 3. If the extension referred to in paragraph 1.above is not accepted in writing by all those who submitted bids then Canada shall, at its sole discretion, either
  - continue to evaluate the bids of those who have accepted the proposed extension and seek the necessary approvals; or
  - b. cancel the invitation to tender.
- 4. The provisions expressed herein do not in any manner limit Canada's rights in law or under GI11 of R2710T.

#### SI08 CONSTRUCTION DOCUMENTS

The successful Contractor will be provided with one (1) electronic and a paper copy of the sealed and signed drawings, the specifications and the amendments upon acceptance of the offer. Obtaining more copies will be the responsibility of the Contractor including costs.

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

#### SI09 WEB SITES

The connection to some of the Web sites in the solicitation documents is established by the use of hyperlinks. The following is a list of the addresses of the Web sites:

Treasury Board Appendix L, Acceptable Bonding Companies http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494&section=text#appL

Buy and Sell

https://www.achatsetventes-buyandsell.gc.ca

Canadian economic sanctions

http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng

Contractor Performance Evaluation Report (Form PWGSC-TPSGC 2913) http://www.tpsqc-pwqsc.qc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf

Bid Bond (form PWGSC-TPSGC 504)

http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf

Performance Bond (form PWGSC-TPSGC 505)

http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505\_eng.pdf

Labour and Material Payment Bond (form PWGWSC-TPSGC 506) http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acg/forms/documents/506.pdf

Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual https://buyandsell.gc.ca/policy-and-quidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R

PWGSC, Code of Conduct and Certifications

http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acg/cndt-cndct/contexte-context-eng.html

Construction and Consultant Services Contract Administration Forms Real Property Contracting <a href="http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acg/forms/formulaires-forms-eng.html">http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acg/forms/formulaires-forms-eng.html</a>

**Declaration Form** 

http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-eng.html

Trade agreements

https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/Policy-and-Legal-Framework/Trade-Agreements

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

# **CONTRACT DOCUMENTS (CD)**

- 1. The following are the Contract Documents:
  - a. Contract Page when signed by Canada;
  - b. Duly completed Bid and Acceptance Form and any Appendices attached thereto;
  - c. Drawings and Specifications;
  - d. General Conditions and clauses

GC1	General Provisions – Construction Services	R2810D	(2017-11-28);
GC2	Administration of the Contract	R2820D	(2016-01-28);
GC3	Execution and Control of the Work	R2830D	(2018-06-21);
GC4	Protective Measures	R2840D	(2008-05-12);
GC5	Terms of Payment	R2850D	(2016-01-28);
GC6	Delays and Changes in the Work	R2865D	(2019-05-30);
GC7	Default, Suspension or Termination of Contract	R2870D	(2018-06-21);
GC8	Dispute Resolution	R2880D	(2016-01-28);
GC9	Contract Security	R2890D	(2018-06-21);
GC10	Insurance	R2900D	(2008-05-12);
Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1		R2950D	(2015-02-25);
Supplen	nentary Conditions		

- e. Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;
- f. Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and
- g. Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.
- 2. The documents identified by title, number and date above are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site:

  https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual

All reference to the Minister of Public Works and Government Services Canada shall be deleted and replaced with the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency. All reference to the Department of Public Works and Government Services Canada Shall be deleted and replaced with the Parks Canada Agency.

3. The language of the contract documents is the language of the Bid and Acceptance Form submitted.

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446 File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

# SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

#### **SC01 SECURITY RELATED REQUIREMENTS**

There is no security requirement applicable to this Contract.

#### **SC02 INSURANCE TERMS**

#### 1) Insurance Contracts

- (a) The Contractor must, at the Contractor's expense, obtain and maintain insurance contracts in accordance with the requirements of the Certificate of Insurance. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada.
- (b) Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract. The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

#### 2) Period of Insurance

- (a) The policies required in the Certificate of Insurance must be in force from the date of contract award and be maintained throughout the duration of the Contract.
- (b) The Contractor must be responsible to provide and maintain coverage for Products/Completed Operations hazards on its Commercial General Liability insurance policy, for a period of six (6) years beyond the date of the Certificate of Substantial Performance.

#### 3) Proof of Insurance

- (a) Before commencement of the Work, and no later than thirty (30) days after contract award, the Contractor must deposit with Canada a Certificate of Insurance on the form attached herein.
- (b) Upon request by Canada, the Contractor must provide originals or certified true copies of all contracts of insurance maintained by the Contractor pursuant to the Certificate of Insurance.

#### 4) Insurance Proceeds

In the event of a claim, the Contractor must, without delay, do such things and execute such documents as are necessary to effect payment of the proceeds.

#### 5) **Deductible**

The payment of monies up to the deductible amount made in satisfaction of a claim must be borne by the Contractor.

8 de 17

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

# **BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)**

#### **BA01 IDENTIFICATION**

Signature

Rehabilitation of the water supply system and replacement of the pumping station – De La Mauricie National Park.

BA02	BUSINESS NAI	ME AND ADDRESS OF BIDDER	R	
Name:				
Addres	s:			
Teleph	one:	Fax:	PBN:	
E-mail	address:			
BA03	THE OFFER			
		nada to perform and complete the AL BID AMOUNT INDICATED IN	e Work for the above named project in accordance A APPENDIX 1.	e with the Bid
_	BID VALIDITY I		days following the date of solicitation closing.	
Upon a	cceptance of the		ing Contract will be formed between Canada and Documents identified in "Contract Documents (Contract Documents)	
BA06	CONSTRUCTIO	ON TIME		
The Co	ontractor shall per	form and complete the Work from	n October 21 2019 to April 18, 2020.	
The Bi			dance with GI08 - Bid Security Requirements of ty Requirements.	R2710T -
BA08	SIGNATURE			
Name	and title of persor	authorized to sign on behalf of E	Bidder	

Date

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

# **APPENDIX 1 - COMBINED PRICE FORM (3 pages)**

- 1) The prices per unit will govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.
- 2) Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

Note: Bidders are reminded that it is their responsibility to include in their bid all work as described in the drawings and specifications. Pricing for work not accounted for in the Unit Price Table including but not limited to Mobilization, De-Mobilization, etc. is to be included in the Lump Sum Table.

#### **LUMP SUM**

The Lump Sum Amount designates Work to which a Lump Sum Arrangement applies.

(a) Work included in the Lump Sum Amount represents all work not included in the unit price table.

#### **UNIT PRICE TABLE**

The Unit Price Table designates Work to which a Unit Price Arrangement applies.

- (a) Work included in each item is as described in the referenced specification section.
- (b) The Price per Unit shall not include any amounts for Work that is not included in that unit price Item.

POSTE	S DE PAIEMENT / PAYMENT ITEMS				
N°	Description du travail / Description of work	Unité / Unit	Quantité / Quantity	Prix unitaire / Unit cost	MONTANT TOTAL AMOUNT
1	GÉNÉRAL / GENERAL				
1.1	Organisation de chantier et cale sèche / Site Organization and lock drying	forfaitaire / Lump sum			
1.2	Visites de service / Service visits	forfaitaire / Lump sum			
1.3	Travaux au bief amont / Works at upstream reach				
1.3.1	Batardeau amont de 1,5 mètre de hauteur / 1,5 meter high upstream cofferdam	forfaitaire / Lump sum			
1.3.2	Pompage de 10m3/hre / Pumping of 10m3/hr	Jour/Day	80		
1.3.3	Pompage de 100m3/hre / Pumping of 100m3/hr	Jour/Day	40		
1.3.4	Pompage de 300m3/hre / Pumping of 300m3/hr	Jour/Day	20		
1.4	Travaux au bief aval / Works at downstream reach				
1.4.1	Batardeau aval / downstream cofferdam	forfaitaire / Lump sum			

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

N°	Description du travail / Description of work	Unité / Unit	Quant ité / Quant	Prix unitaire / Unit cost	MONTANT TOTAL AMOUNT
2	STRUCTURE / STRUCTURAL				
2.1	Remplacement des portes / Replacement of doors				
2.1.1	Remplacement des portes amont et aval / Replacement of upstream and downstream doors	forfaitaire / Lump sum			
2.1.2	Moule pour pivot inférieur / Mold for lower pivot	forfaitaire / Lump sum			
2.1.3	Moule pour pivot supérieur / Mold for upper pivot	forfaitaire / Lump sum			
2.2	Rejointoiement / Repointing				
2.2.1	Rejointoiement Pierre/Pierre / Repointing Stone/Stone	m. lin. / lin. m.	65		
2.2.2	Rejointoiement Pierre/Bois / Repointing Stone/Wood	m. lin. / lin. m.	37		
2.2.3	Rejointoiement Béton/Béton / Repointing Concrete/Concrete	m. lin. / lin. m.	140		
2.3	Joints verticaux et plaques pliées / Vertical joints and folded plates				
2.3.1	Scellement de joints verticaux / Vertical joints sealing	m. lin. / lin. m.	10		
2.3.2	Remplacement de plaques pliées / Replacement of folded plates	m. lin. / lin. m.	10,0		
2.4	Injection de cavité / Cavity injection				
2.4.1	Dalles préfabriquées / Prefabricated blocks	m. lin. / lin. m.	28,8		
2.4.2	Béton d'injection / Injection concrete	m <sup>3</sup>	6,50		
2.5	Peinture / Painting				
2.5.1	Plaques de blindage / Armoring plates	m²	20,0		
2.5.2	Plaques 100x100 / 100x100 plates	Unité / Unit	50		
2.6	Mur droit - Amont / Right wall - Upstream				
2.6.1	Tirants en bois à réparer / wooden tie to be repair	forfaitaire / Lump sum			
2.6.2	Affouillement / Scouring	forfaitaire / Lump sum			
2.6.3	Base d'ancrage en bois / wooden anchor base	m. lin. / lin. m.	12,5		
2.7	Rampes à modifier / Ramps to be modified				
2.7.1	Palier en béton (épaisseur 150 mm) / Concrete landing (150	m²	16,0		
2.7.2	Rampe en béton / Concrete ramp	m²	18,00		
2.7.3	Modification des garde-corps / Guardrail modifications	forfaitaire / Lump sum			
2.8	Plaques striées à boulonner / Checkered plates to bolt				
2.8.1	Boulons type 1 / Type 1 bolts	Unité / Unit	24		
2.8.2	Boulons type 2 / Type 2 bolts	Unité / Unit	20		

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

N°	Description du travail / Description of work	Unité / Unit	Quantité / Quantity	Prix unitaire / Unit cost	MONTANT TOTAL AMOUNT
2.9	Plaques de drainage / Draining plates	forfaitaire / Lump sum			
2.10	Défense en bois / Wooden protection	forfaitaire / Lump sum			
2.11	Réparation sans surépaisseur en béton / Concrete repair	m²	4,00		
2.12	Ancrages pour plaques de protection / Anchors for protection		32,0		
2.13	Relevé d'arpentage de l'écluse / Land survey of lock	forfaitaire / Lump sum			
2.14	Reconstruction de caniveaux / Reconstruction of trenchs				
2.14.1	Nouveaux aménagements / New arrangements	forfaitaire / Lump sum			
2.14.2	Pieux caissons / Box-section piles	m. lin. / lin. m.	38,0		
2.14.3	Démolition béton / Concrete demolition	m³	3,00		
2.14.4	Béton / Concrete	m³	12,0		
2.14.5	Armature / Reinforcing	kg	1 800		
2.14.6	Coffrage / Forming	m²	60,0		
2.14.7	Pierre de couronnement / Coping stone	m²	6,5		
3	MÉCANIQUE / MECHANICAL				
3.1	Mécanismes d'ouverture des portes (4 requis) / Door opening mechanism (4 required)	forfaitaire / Lump sum			
3.2	Mécanismes d'ouverture des vannes (4 requis) / Sluice Gate Opening Mechanism (4 required)	forfaitaire / Lump sum			
3.3	Démantèlement du système hydraulique / Hydraulic System Demantling	forfaitaire / Lump sum/			
4	ÉLECTRICITÉ / ELECTRICAL				
4.1	Démolition / Demolition	forfaitaire / Lump sum			
4.2	Travaux électriques et divers / Electrical and Miscellaneous Works	forfaitaire / Lump sum			
4.3	Éclairage d'urgence / Emergency Lighting	forfaitaire / Lump sum			
4.4	Travaux divers dans la logette / Miscellaneous Works in the Lockmaster Lodge	forfaitaire / Lump sum /			
4.5	Modifications des consoles d'opérateurs amont et aval / Modifications to Upstream and Downstream Operators' Consoles	forfaitaire / Lump sum			
		Т		D AMOUNT applicable taxe(s)	9

CCHM-1446

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif. 000

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS. Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

#### **APPENDIX 2 - INTEGRITY PROVISIONS**

(Text copied from the Ineligibility and Suspension Policy http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html)

**List of names:** All Bidders, regardless of their status under the Policy, must submit the following information when participating in a procurement process or real property transaction:

- i. Bidders that are corporate entities, including those bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all current directors or, for a privately owned corporation, the names of the owners of the corporation;
- ii. Bidders bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all owners; or

If the list of names has not been received in a procurement process or real property transaction by the time the evaluation

iii. Bidders that are a partnership do not need to provide a list of names.

of Bids or Offers is completed, or has not been received in a procurement process or real property transact Bid/Offer will be submitted, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time within which to provide information. Providing the required names is a mandatory requirement for award of a contract or real properties to provide the list of names within the time specified will render a Bid or Offer non-responsive, or to otherwise disqualified for award of a contract or real property agreement.	le the erty agreement.
outer whose disqualities for a ward of a contract of roat property agreement.	
	-
	-
	-
	-
	_
	-
	-
	-
	-
	-
	-
	-
	-
	-
	_

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

# ANNEX A - CERTIFICATE OF INSURANCE (Not required at solicitation closing)

*	

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Public Works and Government Services Canada

# **CERTIFICATE OF INSURANCE**

Page 1 of 2

Description and Location of Work  Repair of Lock #9 – Cham						Contract No. 5P201-19-0072/A Project No. CCHM-1446
Name of Insurer, Broker or Agen	t Address (No	o., Street)	City	Province	Postal (	Code
Name of Insured (Contractor)	Address (No	o., Street)	City	I	Province	Postal Code
Additional Insured  Her Majesty the Queen in ri Environment for the purpos						linister of the
Type of Insurance	Insurer Name and Policy Number	Inception Date D / M / Y	Expiry Date D / M / Y		Limits of Lia	bility
Commercial General Liability				Per Occurrence	Annual General Aggregate	Completed Operations Aggregate
Umbrella/Excess Liability				<b>\$</b>   <b>\$</b>	<b>\$</b>	\$
Builder's Risk / Installation Floater				\$		
I certify that the above policie the applicable insurance cove coverage.						
Name of person authorized to sig	gn on behalf of Insurer(s) (Offic	cer, Agent, Brok	er)		<u>'</u>	Telephone number
Signature						Date D/M/Y

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446 Amd. No. - N° de la modif. 000

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS. Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

#### CERTIFICATE OF INSURANCE Page 2 of 2

#### General

The insurance policies required on page 1 of the Certificate of Insurance must be in force and must include the insurance coverage listed under the corresponding type of insurance on this page.

The policies must insure the Contractor and must include Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency.

The Policy shall be endorsed to provide the Owner with not less than 30 days' notice in writing in advance of any cancellation or change or amendment restricting coverage.

Without increasing the limit of liability, the policies must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policies must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.

#### **Commercial General Liability**

The insurance coverage provided must not be substantially less than that provided by the latest edition of IBC Form 2100.

The policy must either include or be endorsed to include coverage for the following exposures or hazards if the Work is subject thereto:

- (a) Blasting.
- (b) Pile driving and caisson work.
- (c) Underpinning.
- (d) Removal or weakening of support of any structure or land whether such support be natural or otherwise if the work is performed by the insured contractor.

The policy must have the following minimum limits:

- (a) \$5,000,000 Each Occurrence Limit;
- (b) \$10,000,000 General Aggregate Limit per policy year if the policy contains a General Aggregate; and
- (c) \$5,000,000 Products/Completed Operations Aggregate Limit.

Umbrella or excess liability insurance may be used to achieve the required limits.

#### **Builder's Risk / Installation Floater**

The insurance coverage provided must not be less than that provided by the latest edition of IBC Forms 4042 and 4047.

The policy must permit use and occupancy of any of the projects, or any part thereof, where such use and occupancy is for the purposes for which a project is intended upon completion.

The policy may exclude or be endorsed to exclude coverage for loss or damage caused by asbestos, fungi or spores, cyber and terrorism.

The policy must have a limit that is **not less than the sum of the contract value** plus the declared value (if any) set forth in the contract documents of all material and equipment supplied by Canada at the site of the project to be incorporated into and form part of the finished Work. If the value of the Work is changed, the policy must be changed to reflect the revised contract value.

The policy must provide that the proceeds thereof are payable to Canada or as Canada may direct in accordance with GC10.2, "Insurance Proceeds" (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R/R2900D/2).

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

#### ANNEX B - ATTESTATION FORM

Attestation and Proof of Compliance with Occupational Health and Safety (OHS)

The following form must be completed and signed prior to commencing work on Parks Canada Sites.

Submission of this completed form, satisfactory to Parks Canada, is a condition of gaining access to the work place.

Parks Canada recognizes that federal OHS legislation places certain specific responsibilities upon Parks Canada as owner of the work place. In order to meet those responsibilities, Parks Canada is implementing a contractor safety regime that will ensure that roles and responsibilities assigned under Part II of the *Canada Labour Code* and the *Canada Occupational Health and Safety Regulations* are implemented and observed when involving contractor(s) to undertake works in Parks Canada work places.

Parks Canada Responsible Authority/Project Lead	Address	Contact Information
Contracting Authority	3, Passage du Chien d'Or Quebec, Qc	sylvie.lagace2@canada.ca
Sylvie Lagacé	G1R 3Z8	
Prime Contractor		
Subcontractor(s) (add additional fields as required)		
Customatica (c) (and additional notation at requires)		
Location of Work		
Chambly Canal National Historic Site, Quebec.		
General Description of Work to be Completed		
Repair of Lock #9		

Amd. No. - N° de la modif. 000

Buyer - l'acheteur Sylvie Lagacé

Client Ref. No. - N° de réf. du client CCHM-1446

File Name - Nom du dossier Repair of Lock #9 – Chambly Canal NHS.

### Mark "Yes" where applicable.

Name \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

	A meeting has been held to discuss hazards and access to the work place and all known and foreseeable
	hazards have been identified to the contractor and/or subcontractor(s)
	The contractor and/or its subcontractor(s) will comply with all federal and provincial/territorial legislation
	and Parks Canada's policies and procedures, regarding occupational health and safety.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will provide all prescribed safety materials, equipment, devices
	and clothing.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its employees are familiar with and use all
	prescribed safety materials, equipment, devices and clothing at all times.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its activities do not endanger the health and
	safety of Parks Canada employees.
	The contractor and/or its subcontractor(s) has inspected the site and has carried out a hazard assessment
	and has put in place a health and safety plan and informed its employees accordingly, prior to the
	commencement of the work.
	Where a contractor and/or its subcontractor(s) will be storing, handling or using hazardous substances in
	the work place, it will place warning signs at access points warning persons of the presence of the
	substances and any precautions to be taken to prevent or reduce any hazard of injury or death.
	The contractor and/or its subcontractor(s) will ensure that its employees are instructed in respect of any
	emergency procedures applicable to the site.
l,	(contractor), certify that I have read, understood and attest that my firm,
employees	and all sub-contractors will comply with the requirements set out in this document and the terms and
conditions	of the contract.

Signature\_\_\_\_

17	de	17
----	----	----